

WAVE



WORK ASSIST VEHICLE

Manual del operario

CROWN

**Tome
precauciones**

**Usted y su
vehículo Wave®**

**Funcionamiento
del vehículo**

**Manipulación
de cargas**

**Mantenimiento
del vehículo**

Bienvenido

WAVE

Le damos la bienvenida al manual del operario del Wave. Este manual se ha diseñado para poner a su disposición información específica sobre cómo utilizar con seguridad el Work Assist Vehicle Wave. Tal como verá en este manual, lo hemos creado para que sea fácil de utilizar y de comprender, además de intuitivo.

Sin embargo, debe tener presente que únicamente se permite utilizar el vehículo a los operarios autorizados. Este manual es tan solo una parte de un programa completo de formación para operarios, que incluye presentaciones en directo, formaciones prácticas y sesiones prácticas en el vehículo. Para poder utilizar cualquier vehículo Wave es necesario haber recibido todos estos aspectos de la formación de parte de un instructor autorizado.

Conozca los peligros

TODAS LAS ETIQUETAS DEL VEHÍCULO SON IMPORTANTES

Obsérvelas y téngalas en cuenta para protegerse a usted mismo y a los demás.



ADVERTENCIA



No utilice este vehículo a menos que esté debidamente cualificado y autorizado.

Si no utiliza el vehículo correctamente, usted u otras personas podrían sufrir lesiones graves o incluso morir.

Lea los manuales.

Índice

Página 3	¿Qué contiene para usted?
Tome precauciones y proteja a los demás	4
Usted debe estar cualificado	5
Sea un operario seguro	6
Seguridad sobre la plataforma	9
10	Usted y su vehículo Wave®
11	Su Work Assist Vehicle
12	Componentes del vehículo
13	Pantalla
15	Panel de interruptores
Funcionamiento del vehículo	16
Encendido y apagado	17
Frenado	19
Desplazamiento	20
Dirección	22
Elevación y descenso	25
Guiado mecánico	26
27	Manipulación de cargas
28	Capacidad del vehículo
29	Cubierta de carga
30	Bandeja de carga
Mantenimiento del vehículo	31
Comprobaciones diarias de seguridad	32
Panel de servicio	33
Válvula de descenso manual	35
Mantenimiento de la batería	36



¿Qué contiene para usted?

¿QUÉ CONTIENE PARA USTED?

Cuanto mejor conozca su vehículo y sepa cómo utilizarlo, mejor operario y más seguro será usted. He aquí algunas pautas para usar este manual.

1

PESTAÑA DE SECCIÓN

En combinación con el índice, puede utilizar las pestañas de color para localizar rápidamente las secciones más importantes.

2

TEMA DE LA PÁGINA

Aquí se indica el tema que se trata en cada una de las páginas. Algunos temas ocupan más de una página.

3

SUBTEMA DE LA PÁGINA

Aquí se indican los subtemas.

4

INSTRUCCIONES

En muchas páginas, los temas están enumerados para ayudarle a orientarse en la página.

5

NOTAS

La información adicional sobre los temas se coloca en bloques de «Notas».

6

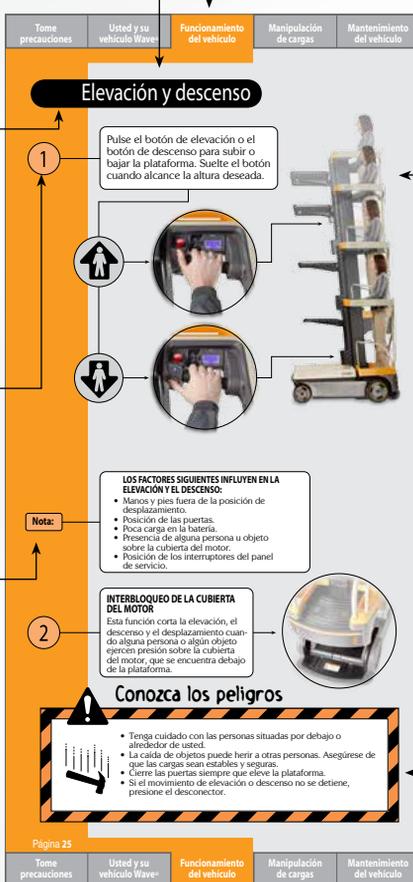
«CONOZCA LOS PELIGROS»

Busque y lea estas frases especiales. Contienen información sobre los peligros potenciales para la seguridad y sobre cómo prevenirlos.

7

INSTRUCCIONES GRÁFICAS

En muchas páginas encontrará dibujos y textos que le ayudarán a comprender cómo usar su vehículo de forma segura y productiva.



Tome precauciones y proteja a los demás

Contenido de la sección

	Página	5	Usted debe estar cualificado
		5	Los vehículos en movimiento son peligrosos
		5	Usted debe estar cualificado
		6	Sea un operario seguro
Asegúrese de estar listo para conducir		6	
Asegúrese de que el vehículo esté listo		6	
Conduzca con cautela y esté alerta		6	
Vigile la presencia de otras personas		7	
Evite caídas y vuelcos		7	
Cuando deje el vehículo		7	
Conozca los peligros		8	
		9	Seguridad sobre la plataforma
		9	Mantenga los pies en la plataforma.
		9	Utilice las puertas
		9	Manténgase cerca de su objetivo

ADVERTENCIA

STOP

No utilice este vehículo a menos que esté debidamente cualificado y autorizado. Si no utiliza el vehículo correctamente, usted u otras personas podrían sufrir lesiones graves o incluso morir. Lea los manuales.

Respete todas las advertencias e instrucciones de los manuales y del vehículo.

Inspeccione el vehículo antes de utilizarlo. Asegúrese de que esté en buen estado.

Pare completamente el vehículo antes de abandonarlo.

Tenga cuidado con las otras personas.

La caída de objetos puede herir a otras personas. Asegúrese de que las cargas sean estables.

Los vuelcos son accidentes graves. Asegúrese de que el camino esté limpio, que no tenga agujeros y que no haya nada que pueda hacer volcar el vehículo.

Mantenga las puertas cerradas mientras esté en altura.

Manténgase alejado de las barandillas y la zona de carga.

No utilice otros objetos para subirse encima. Mantenga los pies en el piso de la plataforma.

Si se coloca debajo de un estante, podría resultar aplastado. Mire por dónde conduce.

Manténgase alejado de las rampas y pendientes. Podría perder el control de la dirección. Trabaje únicamente en superficies planas.

ADVERTENCIA

Subirse o montarse en cualquier zona de carga puede provocar una caída. **Aléjese de las zonas de carga.**

CAPACIDAD KG (LBS)

90 (200) 135 (300) 115 (250)

Un operario, sin pasajeros

PELIGRO

Esta plataforma no está aislada. Si usted o el vehículo se acercan demasiado a un cable o a un dispositivo eléctrico, podría sufrir quemaduras e incluso morir.

Infórmese sobre las tensiones que puede verse expuesto y la distancia de seguridad.

ADVERTENCIA

La plataforma podría golpearle o aplastarle durante el descenso.

Mantenga todo el cuerpo fuera del espacio por debajo de la plataforma.

Durante las intervenciones técnicas, bloquee la plataforma para que no pueda caer o descender por accidente.

ADVERTENCIA

Cuando el interruptor se encuentra en el modo de empuje, los frenos, la dirección y el control de desplazamiento del vehículo no funcionan.

No empuje el vehículo con el operario en la plataforma.

La velocidad de empuje no debe sobrepasar las 2 MPH.

Si el interruptor se deja en el modo de empuje, podrían producirse daños en la batería.

Cuando termine de mover el vehículo, vuelva a colocar el interruptor en el modo de conducción.

Modo de conducción

Modo de empuje

ADVERTENCIA

Aléjese de las piezas en movimiento. Las piezas móviles pueden cortar o aplastar manos, pies, brazos o piernas.

Usted debe estar cualificado

1

LOS VEHÍCULOS EN MOVIMIENTO SON PELIGROSOS

Si no tiene cuidado o no sabe cómo utilizar este vehículo correctamente, usted u otras personas podrían sufrir heridas graves o incluso morir.



2

USTED DEBE ESTAR CUALIFICADO

Únicamente se permite utilizar el vehículo a los operarios autorizados.

Este manual forma parte de un programa de formación completo. El programa también incluye el visionado del vídeo de formación, la revisión del manual de responsabilidad de Crown, una formación práctica y prácticas en el vehículo. Para poder aprobar la formación, debe demostrar sin lugar a dudas que comprende el material que le ha sido presentado y que es capaz de utilizar el vehículo de forma segura.

3

MANUAL DE RESPONSABILIDAD DE CROWN

El usuario debe asegurarse de que el vehículo se utilice y se mantenga de conformidad con el manual de responsabilidad de Crown.

Encontrará una copia del manual de responsabilidad y del manual de servicio en un tubo debajo de la plataforma. Cuando termine de utilizar los manuales, vuévalos a guardar en el tubo.

Sea un operario seguro

USTED ES EL COMPONENTE PRINCIPAL DEL VEHÍCULO.

ASEGÚRESE DE ESTAR LISTO PARA CONDUCIR



- No utilice este vehículo a menos que esté debidamente cualificado y autorizado.
- Familiarícese con el funcionamiento del vehículo y con los riesgos que conlleva. No conduzca el vehículo si tiene alguna duda al respecto.
- Localice la etiqueta de datos del mástil y asegúrese de que comprende toda la información que contiene, como por ejemplo las capacidades, el peso total del vehículo, el tipo de vehículo y el número de serie. Este vehículo puede estar prohibido en lugares con riesgo de incendio. Consulte a su supervisor.
- Asegúrese de que tiene las manos y el calzado limpios y secos. Asegúrese también de que su ropa sea adecuada para la tarea.

ASEGÚRESE DE QUE EL VEHÍCULO ESTÉ LISTO



- Inspeccione el vehículo antes de usarlo (véase la página 32). Si no funciona correctamente o algo está roto, informe del problema a su supervisor. No utilice el vehículo.
- Compruebe todas las funciones del vehículo en un espacio abierto. Asegúrese de que todo funcione correctamente, especialmente si va a trabajar cerca de otras personas.

CONDUZCA CON CAUTELA Y ESTÉ ALERTA



- Mantenga las puertas cerradas cuando esté en altura.
- Conduzca con las puertas abiertas cuando la plataforma esté bajada. Podría tener que salir rápidamente del vehículo para no resultar herido.
- No se suba en las barandillas o cualquier otra parte del vehículo.
- Mantenga todo el cuerpo dentro de la zona del operario, independientemente de la velocidad del vehículo. Un pie o una mano atrapados entre el vehículo y un objeto fijo serían aplastados o incluso seccionados.
- Evite mover los controles bruscamente. Aprenda a utilizarlos suavemente y de manera moderada y uniforme. Los cambios bruscos en el control pueden provocar que la carga se mueva o se caiga. Asegúrese de que las cargas sean seguras.
- Esté siempre al tanto de la zona a su alrededor y observe por dónde conduce. Podría quedar atrapado o ser aplastado por objetos que se introdujeran o penetraran en la zona del operario.
- Compruebe siempre que se puedan esquivar los obstáculos superiores.
- Compruebe las distancias antes de utilizar la elevación o el descenso.
- Extreme las precauciones si tiene que utilizar el vehículo en un lugar con riesgo de caída de objetos.
- Asegúrese de tener una buena visibilidad en la dirección en la que vaya. Mire hacia donde circula y reduzca la velocidad en las zonas congestionadas.
- Reduzca la velocidad y extreme las precauciones si el suelo está mojado o resbaladizo.
- Antes de cambiar el sentido de la marcha, mire el lugar hacia dónde va a ir. Compruebe que dispone de suficiente espacio para circular y girar.

Continuación

Sea un operario seguro

DESARROLLE HÁBITOS DE TRABAJO SEGUROS. ACTÚE CON SEGURIDAD Y TENGA CUIDADO CON LAS OTRAS PERSONAS.

VIGILE LA PRESENCIA DE OTRAS PERSONAS



- Reduzca la velocidad. Ceda el paso o pare ante la presencia de peatones. Avise a los demás cuando se aproxime a ellos. Vigile la presencia de otros vehículos en la zona. Haga sonar el claxon cuando llegue a un cruce peatonal o a una intersección.



- Tenga cuidado de no atrapar o aplastar a nadie. Por ejemplo: No conduzca nunca hacia nadie que permanezca delante de un objeto fijo.



- No permita nunca pasajeros a bordo del vehículo.

- Asegúrese de que no haya nadie alrededor ni por debajo de usted antes de utilizar las funciones de descenso o desplazamiento.



- Mantenga a otras personas lejos del vehículo cuando esté trabajando. No permita nunca a nadie permanecer debajo de la carga o la plataforma.

- Preste atención al giro de la parte delantera al girar.



- No permita que conduzca su vehículo ninguna persona que no esté cualificada y autorizada.

EVITE CAÍDAS Y VUELCOS



- No se acerque al borde de los muelles y las pasarelas.
- Mire por dónde va. Compruebe siempre que el camino esté limpio y que no haya obstrucciones superiores o agujeros en el suelo que pudieran hacer volcar el vehículo.



- No sobrecargue el vehículo ni manipule cargas inestables. Asegúrese de que el peso de la carga esté distribuido uniformemente.

- Algunos suelos y montacargas tienen límite de peso. Asegúrese de que el vehículo, incluyendo el operario y la carga, no sea demasiado pesado para el pavimento por donde debe circular.

- No suba a un montacargas sin autorización. Revise la capacidad y el límite de carga, y asegúrese de que no haya personas cerca. Mantenga las puertas del vehículo abiertas. Entre con la carga hacia dentro.

CUANDO DEJE EL VEHÍCULO

- Pare el vehículo y baje la plataforma completamente antes de salir.
- Apague el vehículo. Si procede, retire la llave para impedir el uso no autorizado.

Continuación

Sea un operario seguro

Conozca los peligros

**TENGA CUIDADO CON LAS OTRAS PERSONAS**

Los peatones siempre tienen preferencia de paso. Ellos no pueden controlar el vehículo que conduce usted. Póngase en marcha lentamente y no pase cerca de ellos. Tenga mucho cuidado en las intersecciones. Compruebe el espacio alrededor del vehículo y debajo de la plataforma antes de bajarla o de desplazarse.

NO EXISTE NINGÚN LUGAR SEGURO PARA LOS PASAJEROS

No permita nunca que nadie se suba o se monte en el vehículo.

LA CAÍDA DE OBJETOS PUEDE HERIR A LAS PERSONAS SITUADAS POR DEBAJO DE USTED

Tenga mucho cuidado cuando manipule herramientas o productos. Colóquese cerca de los estantes o las estanterías para transferir las cargas. Asegúrese de que las cargas sean estables.

LAS CAÍDAS SON ACCIDENTES GRAVES

Mantenga las puertas cerradas cuando esté en altura. No se suba a ninguna parte del vehículo. No coloque objetos en la plataforma para subirse encima de ellos. No intente bajar descolgándose de una plataforma elevada. Solicite a otra persona que baje la plataforma utilizando los controles de anulación del panel de servicio o la válvula de descenso manual que hay bajo la cubierta de carga.

LAS MANOS Y LOS PIES PODRÍAN QUEDAR ATRAPADOS O SER APLASTADOS

Pare el vehículo por completo antes de abandonarlo. Mientras el vehículo esté en movimiento, mantenga las manos en los controles y los talones en los pedales. Cualquier parte del cuerpo que quede atrapada entre el vehículo y un objeto fijo sería aplastada o incluso seccionada. Si se ve obligado a utilizar una mano para estabilizar la carga, asegúrese de que no pueda quedar atrapada ni ser aplastada.

EVITE VOLCAR

No cargue nunca el vehículo excesivamente. Distribuya las cargas uniformemente. Tenga cuidado con los obstáculos superiores, como tuberías o conducciones eléctricas. No se acerque al borde de los muelles o las pasarelas. Asegúrese de que el camino esté limpio, que no tenga agujeros y que no haya nada que pudiera provocar un vuelco.

MANTENGA EL VEHÍCULO BAJO CONTROL

No circule por rampas o pendientes. Podría perder el control de la dirección. Extreme las precauciones y circule lentamente cuando pase por derrames o suelos mojados. No pase por encima de los objetos en el suelo.

ESTA PLATAFORMA NO ESTÁ AISLADA

Si usted o el vehículo se acercan demasiado a un cable o a un dispositivo eléctrico, podría sufrir quemaduras e incluso morir. Infórmese sobre las tensiones a las que puede verse expuesto y sobre cuál es la distancia de seguridad para trabajar.

Seguridad sobre la plataforma

1

MANTENGA LOS PIES EN LA PLATAFORMA

No se suba a ninguna parte del vehículo ni utilice ningún otro objeto para subirse encima.



2

UTILICE LAS PUERTAS

Cierre las puertas inmediatamente cuando esté en altura. Tome las precauciones necesarias para no caer.



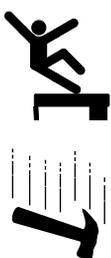
3

MANTÉNGASE CERCA DE SU OBJETIVO

Evite estirarse demasiado. Tenga mucho cuidado con las herramientas y cuando transfiera productos. Tenga cuidado con las personas situadas por debajo de usted y en el siguiente pasillo.



Conozca los peligros



LAS CAÍDAS SON ACCIDENTES GRAVES

Mantenga los pies en el piso de la plataforma. No se suba a ninguna parte del vehículo ni utilice ningún objeto para subirse encima. Mantenga las puertas cerradas cuando esté en altura.

LA CAÍDA DE OBJETOS PUEDE HERIR A OTRAS PERSONAS

Mantenga el vehículo cerca de su objetivo. Asegúrese de que la carga sea estable. Tenga cuidado con las personas situadas por debajo de usted.

Usted y su vehículo Wave®

Contenido de la sección

Página	11	Su Work Assist Vehicle
	11	Este es su Wave
	11	No es como un automóvil
	11	Cómo conducir el vehículo
	11	Dé un descanso a su cuerpo
Componentes del vehículo	12	
	13	Pantalla
	13	Indicador de fallo
	13	Indicador de la posición de desplazamiento
	13	Indicador de carga de la batería
	14	Alertas de servicio y acción del operario
	14	Pantallas de estado e información
	14	Pantallas de notificación
	14	Pantallas de error
Panel de interruptores	15	
Interruptor de velocidad de la marcha	15	
Interruptor de la bandeja de carga eléctrica (opcional)	15	
Interruptor de las luces de trabajo (opcional)	15	



Usted y su Wave

Su Work Assist Vehicle

1

ESTE ES SU WAVE

El WAVE (Work Assist Vehicle) puede utilizarse para manipular y almacenar materiales, así como para trabajar en baja altura. Debe utilizarse en suelos secos y planos, y con temperaturas positivas.



Nota:

NO ES COMO UN AUTOMÓVIL

- No gira de igual forma.
- No frena de igual forma.
- No acelera de igual forma.

2

CÓMO CONDUCIR EL VEHÍCULO

- Colóquese mirando hacia delante, es decir, hacia el extremo de carga del vehículo.
- Mantenga los talones en los pedales y las manos en los controles.
- Desplácese con las puertas abiertas cuando la plataforma esté bajada. Cierre las puertas inmediatamente cuando esté en altura.
- Mantenga todo el cuerpo dentro de la zona del operario.
- Pare y baje completamente el vehículo antes de abandonarlo.

Nota:

- Puertas abiertas abajo
- Puertas cerradas en altura

Manos en los controles

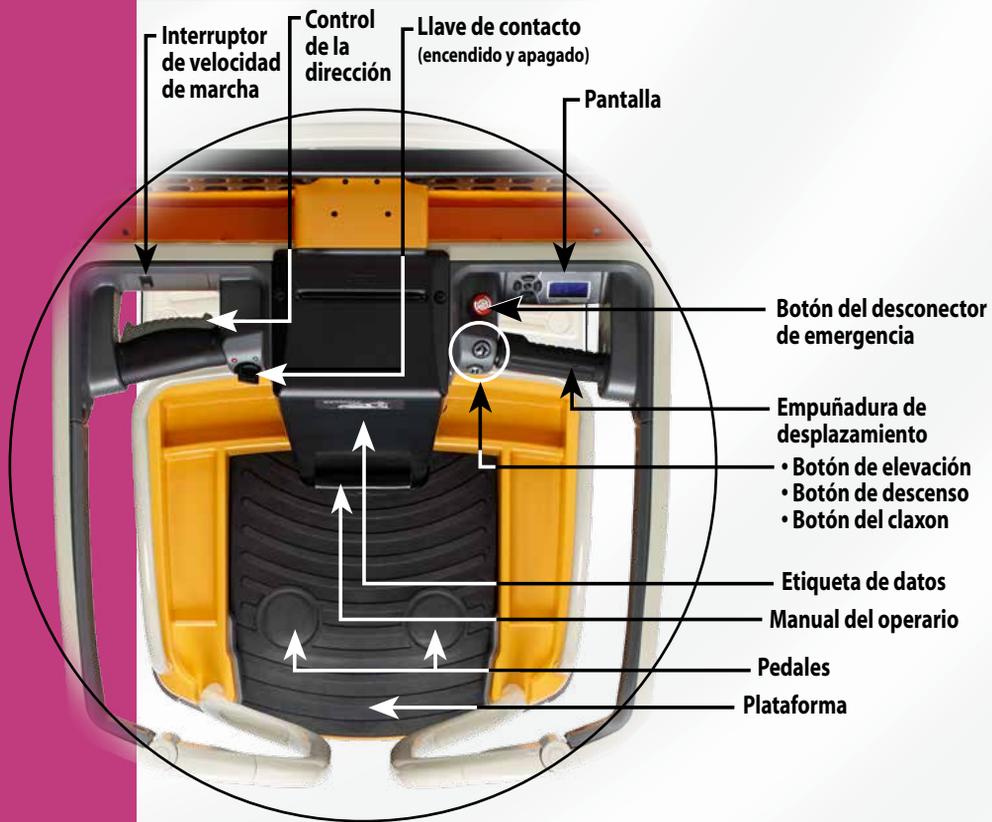


Talones en los pedales

DE UN DESCANSO A SU CUERPO

Aproveche las pausas de descanso para flexionar los brazos y las piernas. Permanecer alerta le ayudará a ser un conductor mejor y más seguro.

Componentes del vehículo



Pantalla

1



ALERTA DE SERVICIO

Este indicador de servicio se ilumina y el vehículo se detiene cuando se detecta un fallo. Intente volver a arrancar el vehículo. Si el indicador se ilumina de nuevo, apague el vehículo y avise al supervisor.

2



ACCIÓN DEL OPERARIO

Este indicador amarillo, en combinación con un «pípedo», significa que las manos o los pies están fuera de la posición de desplazamiento. Si el vehículo no se mueve al accionar la empuñadura, compruebe si hay algún mensaje de error en la pantalla.

3



ESTADO DE LA BATERÍA

Cuando el indicador amarillo parpadea, significa que se deben cargar las baterías. En la pantalla de visualización se indica la cantidad de carga restante.



Conozca los peligros



CAER DESDE UNA PLATAFORMA ELEVADA PUEDE PROVOCAR GRAVES HERIDAS O LA MUERTE

Este indicador de seguridad rojo significa que es necesario cerrar las puertas del vehículo para poder utilizarlo.

4



DESCONECTOR DE EMERGENCIA

Cuando se ilumina este indicador rojo, el botón del desconector de emergencia se encuentra en la posición de desconexión de corriente. Desbloquee el botón del desconector de emergencia para restablecer la corriente al vehículo.

Continuación

Pantalla

1

ALERTAS DE SERVICIO Y ACCIÓN DEL OPERARIO

Si escucha un «pitido» o se activa algún indicador de la pantalla, es posible que tenga que hacer algo. Compruebe si hay algún mensaje de error en la pantalla. Si algo no parece estar correcto, no utilice el vehículo. Informe del problema a su supervisor.

2

PANTALLAS DE ESTADO/INFORMACIÓN

Además de los indicadores, también puede mostrarse con información sobre el vehículo, como por ejemplo el nivel de batería, mantenimiento pendiente, el nivel de rendimiento, el vehículo está listo, etc.

Cuando el vehículo está operativo, en todas las pantallas se indica el porcentaje de carga que queda en la batería y el nivel de rendimiento que ha seleccionado su empresa.



3

PANTALLAS DE NOTIFICACIÓN

Hay numerosas pantallas que requieren su intervención. Por ejemplo, que introduzca su código, que cargue la batería, que cierre las puertas, que revise las cubiertas o las puertas, que accione un interruptor, que corrija la posición de los pies o las manos, etc.



4

PANTALLAS DE ERROR

Estas pantallas se muestran cuando se produce un problema en el vehículo, como el sobrecalentamiento de algún componente, problemas en los sensores, etc.



Panel de interruptores

1



INTERRUPTOR DE LAS LUCES DE TRABAJO (OPCIONAL)

Controla las luces opcionales del vehículo.

2



INTERRUPTOR DE LA BANDEJA DE CARGA ELÉCTRICA (OPCIONAL)

Utilice este interruptor para subir o bajar la bandeja de carga eléctrica opcional a la altura que le resulte más cómoda.

ADVERTENCIA: Cuando baje la plataforma, asegúrese siempre de que no haya ninguna persona u objeto por debajo de la bandeja de carga.



3



INTERRUPTOR DE VELOCIDAD DE LA MARCHA

Al trabajar en espacios abiertos con poca gente alrededor, se puede aumentar la velocidad de desplazamiento moviendo el interruptor hacia la posición «Liebre». Para reducir la velocidad de desplazamiento, mueva el interruptor abajo hacia «tortuga».

Conozca los peligros



LAS ZONAS CONGESTIONADAS PUEDEN SER PELIGROSAS

Reduzca la velocidad y mantenga el control del vehículo. No utilice velocidades de desplazamiento altas en los lugares con mucha gente o actividad. Los peatones siempre tienen preferencia de paso.



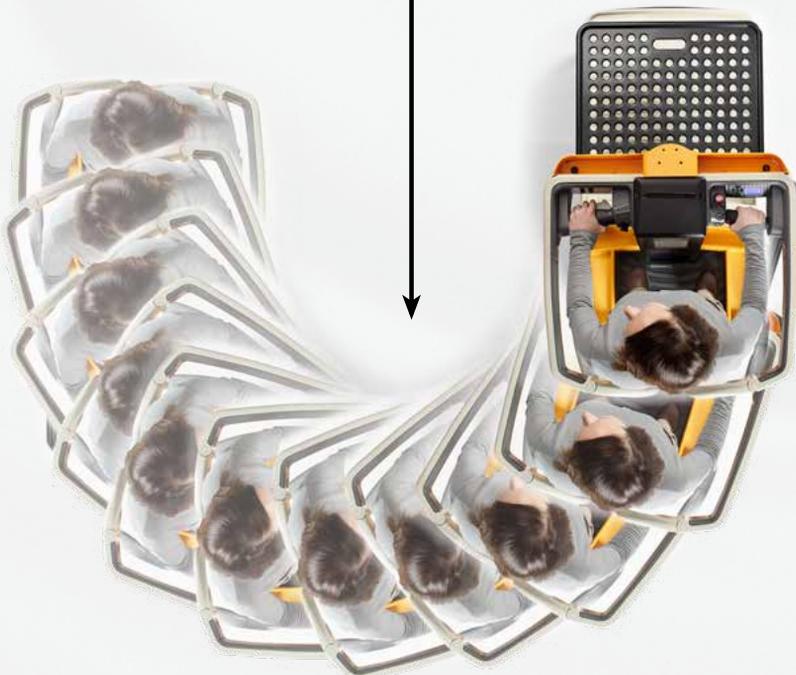
TENGA CUIDADO CON LAS PERSONAS SITUADAS POR DEBAJO O ALREDEDOR DE USTED

Compruebe siempre que no haya personas ni objetos alrededor y por debajo de la bandeja de carga y de la plataforma.

Funcionamiento del vehículo

Contenido de la sección

Página	17	Encendido y apagado
	17	Encendido y apagado con llave
	17	Desconector de emergencia
	18	Sensores de manos
	18	Sensores de pies
	19	Frenado
Freno de servicio manual	19	
Freno por pedal	19	
Freno de estacionamiento	19	
	20	Desplazamiento
	20	Dirección y velocidad
	21	Giro de las ruedas estabilizadoras
	21	Claxon
	22	Dirección
Cuando no se esté desplazando	22	
Desplazamiento marcha adelante	23	
Desplazamiento marcha atrás	24	
	25	Elevación y descenso
	25	Interbloqueo de la cubierta del motor
	26	Guiado mecánico
Entrada y salida de pasillos	26	



Encendido y apagado

1

ENCENDIDO CON LA LLAVE

Gire la llave a la posición vertical (punto verde). Compruebe que el avisador acústico y las luces de la pantalla funcionan. No coloque las manos en los controles hasta que empiecen los pitidos.

APAGADO CON LA LLAVE

Gire la llave a la posición horizontal (punto rojo). Siempre que abandone el vehículo, coloque la llave en la posición de desconexión. Si procede, retire la llave para impedir el uso no autorizado.



Nota:

SITUACIONES QUE IMPIDEN EL ENCENDIDO

- Las manos se colocan en los controles demasiado rápido.
- El botón del desconector de emergencia de la plataforma o del panel de servicio (véase la página 34) está en la posición de desconexión.
- El vehículo puede estar equipado con opciones para impedir el uso no autorizado.

2

DESCONECTOR DE EMERGENCIA

Si el vehículo no funciona correctamente, presione el botón del desconector de emergencia. No utilice el vehículo. Informe del problema a su supervisor.



ENCENDIDO Y APAGADO

- Cuando el botón del desconector de emergencia rojo está abajo, se corta la corriente.
- Gire el botón hacia la derecha para restablecer la corriente.

Sensores de manos/pies

Encendido y apagado

1

SENSORES DE MANOS

Debe colocarse en la posición de desplazamiento, con una mano en cada uno de los controles.



2

SENSORES DE PIES

Debe colocarse en la posición de desplazamiento, con los dos pedales de pie presionados, para utilizar las funciones de desplazamiento, elevación o descenso.



Nota:

POSICIÓN DE DESPLAZAMIENTO

- Manos en los controles.
- Talones en los pedales.

Conozca los peligros



Cualquier parte del cuerpo que sobresalga de la zona del operario puede quedar atrapada o ser aplastada.

Tres maneras de frenar

Frenado

1

FRENO POR PEDAL

Levante el talón de uno de los pedales para activar el freno.



2

FRENO POR INVERSIÓN

Durante el desplazamiento, gire la empuñadura en la dirección de desplazamiento opuesta para reducir la velocidad o parar el vehículo. Cuanto más gire la empuñadura desde la posición central, más rápido frenará. Vuelva a colocar la empuñadura en la posición central cuando el vehículo esté parado.



3

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

El freno de estacionamiento se activa automáticamente cuando el vehículo deja de moverse o si se queda sin corriente.

En caso de emergencia, presione el botón del desconector de emergencia. Al hacerlo, se cortará la corriente del vehículo y se activará el freno de estacionamiento.

Conozca los peligros



TENGA CUIDADO CON LAS OTRAS PERSONAS

No pase demasiado cerca de ellos. Determine la distancia necesaria para frenar.

En caso de emergencia, presione el botón del desconector de emergencia para parar el vehículo.

Desplazamiento

1

DIRECCIÓN Y VELOCIDAD

Gire la parte superior de la empuñadura en la dirección en que quiera desplazarse. Cuanto más gire la empuñadura desde la posición central, más rápido avanzará el vehículo.



FACTORES QUE AFECTAN AL DESPLAZAMIENTO Y A LA VELOCIDAD:

- Posición del interruptor de velocidad de la marcha (liebre/tortuga).
- Altura elevada.
- Posición de las puertas.
- La dirección de desplazamiento.
- Manos y pies fuera de la posición de desplazamiento.
- Presencia de alguna persona u objeto sobre la cubierta del motor.
- Cargador de la batería conectado.

Nota:

Conozca los peligros



LOS PEATONES TIENEN PREFERENCIA DE PASO



Tenga cuidado con las otras personas. No pase demasiado cerca de ellos. Tenga mucho cuidado en las intersecciones. Utilice el claxon. Mire alrededor de usted antes de cambiar de dirección. Mire en la dirección en la que vaya.



EVITE CAÍDAS Y VUELCOS

Asegúrese de que el camino esté limpio, que no tenga agujeros y que no haya objetos que pudieran hacerle caer o hacer volcar el vehículo. No pase por encima de objetos en el suelo.

Continuación **Desplazamiento**

2

GIRO DE LAS RUEDAS ESTABILIZADORAS

La parte delantera del vehículo puede moverse unos pocos centímetros a uno u otro lado al empezar a moverse o al cambiar la dirección de desplazamiento. Esto se debe a la oscilación de las ruedas estabilizadoras y no suele ser necesario corregir la dirección.



3

CLAXON

Haga sonar el claxon siempre que lo considere necesario y cuando llegue a un cruce peatonal o a una intersección.

b

**Conozca los peligros****TRABAJAR EN RAMPAS Y PENDIENTES NO ES SEGURO**

Podría perder el control de la dirección. El vehículo solo debe utilizarse en superficies planas.

DESACELERE ANTE DERRAMES O EN SUELOS MOJADOS

Los derrames de polvo o líquido pueden hacer que el suelo esté resbaladizo. Desacelere para no perder el control de la dirección ni del frenado. Tenga cuidado y calcule una mayor distancia de frenado.

Cuando no se esté desplazando

Dirección

1

El vehículo se puede girar aunque no se esté desplazando. Presione el control de la dirección en la dirección en que quiera girar la parte delantera (de carga) del vehículo.

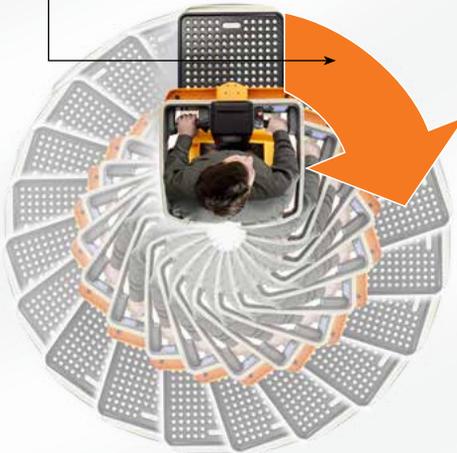


2

Presione la parte derecha del control de la dirección...



La parte delantera del vehículo girará hacia la derecha.



3

La velocidad de giro variará en función de cuánto se presione el control de la dirección.

Conozca los peligros



TENGA CUIDADO CON LAS OTRAS PERSONAS

- Mire antes de girar.
- Evite los movimientos bruscos del vehículo.
- No pase demasiado cerca de ellos.
- Determine la distancia necesaria para frenar.

Desplazamiento
marcha adelante

Dirección

1

Al desplazarse
marcha adelante...

2

Presione el control de la dirección en la dirección en que quiera girar la parte delantera del vehículo. Cuando el vehículo termine de girar y esté orientado en la dirección en que quiere desplazarse, suelte el control.

**Nota:**

El radio de giro aumenta con la velocidad de desplazamiento y con el peso de la carga.



Desplazamiento marcha atrás

Dirección

1

Al desplazarse marcha atrás...

2

Presione el control de la dirección en la dirección en que quiera girar la parte delantera del vehículo. Cuando el vehículo termine de girar y esté orientado en la dirección en que quiere desplazarse, suelte el control.



Conozca los peligros



Al girar, la parte delantera del vehículo hace un giro abierto. Compruebe que dispone de suficiente espacio para circular y girar. Tenga cuidado con las otras personas. El radio de giro aumenta con la velocidad de desplazamiento y con el peso de la carga.

Elevación y descenso

1

Pulse el botón de elevación o el botón de descenso para subir o bajar la plataforma. Suelte el botón cuando alcance la altura deseada.



Nota:

LOS FACTORES SIGUIENTES INFLUYEN EN LA ELEVACIÓN Y EL DESCENSO:

- Manos y pies fuera de la posición de desplazamiento.
- Posición de las puertas.
- Poca carga en la batería.
- Presencia de alguna persona u objeto sobre la cubierta del motor.
- Posición de los interruptores del panel de servicio.

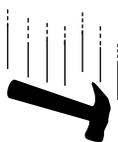
2

INTERBLOQUEO DE LA CUBIERTA DEL MOTOR

Esta función corta la energía, baja la plataforma e invierte la marcha si alguna persona u objeto ejercen presión sobre la cubierta del motor, que está debajo de la plataforma.



Conozca los peligros



- Tenga cuidado con las personas situadas por debajo o alrededor de usted.
- La caída de objetos puede herir a otras personas. Asegúrese de que las cargas sean estables y seguras.
- Cierre las puertas siempre que eleve la plataforma.
- Si el movimiento de elevación o descenso no se detienen, presione el botón del desconector de emergencia.

Opcional

Guiado mecánico

1

FILOGUIADO (OPCIONAL)

Si instala una rueda guía en el vehículo y carriles guía en el suelo, en los pasillos estrechos podrá despreocuparse de tener que controlar la dirección.



Nota:

La velocidad de desplazamiento puede variar al entrar o salir de los pasillos con guía.

2

ENTRADA Y SALIDA DE PASILLOS

Entre y salga de los pasillos totalmente recto. No se aproxime ni salga en ángulo. No intente girar manualmente dentro de un pasillo con guía. Su empresa debe encargarse de enseñarle a entrar, salir y conducir por los pasillos con guiado mecánico.



Conozca los peligros



ESTÉ ALERTA

Debe tener el mismo cuidado al conducir en un pasillo con guía que con la dirección manual.



- Asegúrese de que no haya nada en su camino, en el suelo, ni que sobresalga al pasillo.
- Asuma el control de la dirección inmediatamente cuando salga de un pasillo guiado.
- Deténgase y compruebe si hay alguna persona o vehículo antes de entrar o salir de un pasillo.

Manipulación de cargas

Contenido de la sección

Página	28	Capacidad del vehículo
	28	¿Qué es la capacidad del vehículo?
	28	Cubierta de carga
	28	Bandeja de carga
	28	Plataforma del operario
Cubierta de carga	29	
Capacidad	29	
Carga distribuida uniformemente	29	
	30	Bandeja de carga
	30	Capacidad
	30	Carga distribuida uniformemente
	30	Ajuste vertical de la bandeja
	30	Almacenamiento de la bandeja



Capacidad del vehículo

1

¿QUÉ ES LA CAPACIDAD DEL VEHÍCULO?

La capacidad es el peso máximo que se puede elevar o transportar. El vehículo tiene tres capacidades diferentes: plataforma del operario, cubierta de carga y bandeja de carga.

Tanto en la cubierta como en la bandeja, el peso de la carga debe distribuirse uniformemente por la superficie. Esto contribuirá a mejorar la estabilidad del vehículo.

2

CUBIERTA DE CARGA

El límite de capacidad es de 250 libras.

3

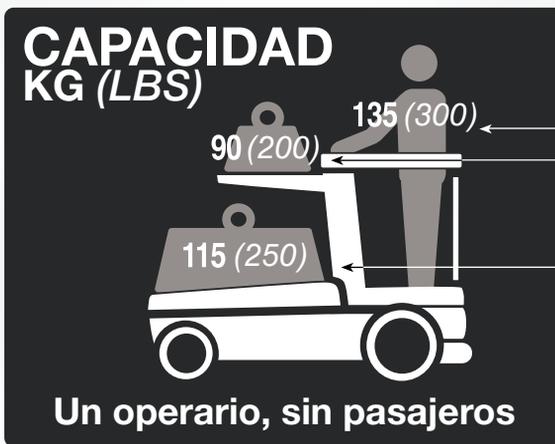
BANDEJA DE CARGA

El límite de capacidad es de 200 libras.

4

PLATAFORMA DEL OPERARIO

El límite de capacidad es de una persona más las herramientas, hasta un peso máximo de 300 libras.



Conozca los peligros



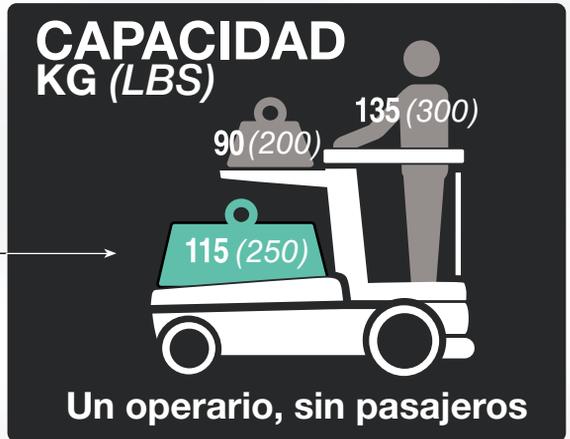
- Exceder cualquiera de las capacidades del vehículo podría provocar un accidente.
- No manipule cargas inestables.
- No existe ningún lugar seguro para los pasajeros en el vehículo. No lleve pasajeros.

Cubierta de carga

1

CAPACIDAD

No cargue más de 250 libras en la cubierta de carga.



2

CARGA DISTRIBUIDA UNIFORMEMENTE

Asegúrese de que el peso de la carga esté distribuido uniformemente por la superficie de la cubierta.



Bandeja de carga

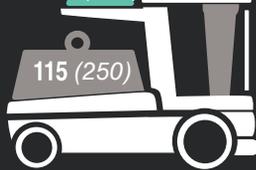
1

CAPACIDAD

No cargue más de 200 libras en la bandeja de carga.

CAPACIDAD KG (LBS)

90 (200) 135 (300)



Un operario, sin pasajeros

2

CARGA DISTRIBUIDA UNIFORMEMENTE

Asegúrese de que el peso de la carga esté distribuido uniformemente por la superficie de la bandeja.



3

AJUSTE VERTICAL DE LA BANDEJA

Sujete la bandeja de carga por el borde lateral con ambas manos para que no se caiga cuando se suelte de la altura actual. Incline la bandeja hacia arriba hasta que se pueda mover hacia arriba o hacia abajo por el mástil. Cuando se encuentra a la altura de trabajo idónea, colóquela de nuevo en posición horizontal para que se enclave.



4

ALMACENAMIENTO DE LA BANDEJA

Incline la bandeja de carga hacia arriba y bájela por el mástil hasta el máximo. Vuelva a desplazar la bandeja contra el mástil hasta que se enclave.



Conozca los peligros



TENGA CUIDADO CON LAS PERSONAS SITUADAS POR DEBAJO O ALREDEDOR DE USTED

Compruebe siempre que no haya personas ni objetos alrededor y por debajo de la bandeja de carga y de la plataforma.

Mantenimiento del vehículo

Contenido de la sección

Página	32	Comprobaciones diarias de seguridad
Panel de servicio	33	
Ubicación	33	
Interruptor de empuje/conducción	34	
Botón del desconector de emergencia	34	
Interruptores de anulación de la elevación y el descenso	34	
	35	Válvula de descenso manual
Mantenimiento de la batería	36	
Baterías y cargadores	36	
Carga de las baterías	37	
Solución de problemas en el cargador	37	



Comprobaciones diarias de seguridad

1

COMPRUEBE EL VEHÍCULO ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR

Compruebe que el vehículo sea seguro, tanto para usted como para los demás.

2

SI ALGO NO PARECE ESTAR CORRECTO, NO UTILICE EL VEHÍCULO. INFORME DEL PROBLEMA A SU SUPERVISOR.

3

INSPECCIONE EL VEHÍCULO Y COMPRUEBE LO SIGUIENTE

- Verifique que las baterías estén cargadas. Para obtener información sobre el mantenimiento y la carga de la batería, consulte la página 36.
- Compruebe que las ruedas estén en buen estado.
- Compruebe que no haya signos de fugas dentro y debajo del vehículo.
- Gire la llave a la posición de encendido. Compruebe que el avisador acústico y las luces de la pantalla funcionen correctamente. Pruebe el claxon.
- Compruebe que el botón del desconector de emergencia funcione correctamente.
- Compruebe que todas las opciones instaladas en el equipo funcionen correctamente.
- Compruebe si el vehículo está dañado de alguna manera que pudiera ponerle en peligro a usted o a los demás.

4

PRUEBE EL VEHÍCULO EN UNA ZONA SIN TRÁFICO

- Compruebe que la puerta del panel de servicio esté cerrada.
- Compruebe la elevación y el descenso. La plataforma no debe elevarse más de 20 pulgadas con las puertas abiertas.
- Compruebe que la dirección funcione con suavidad.
- Conduzca el vehículo lentamente en ambos sentidos.
- Conduzca por todo el rango de velocidad en ambos sentidos, adelante y atrás. Marcha adelante y con la plataforma bajada, la velocidad debe ser menor con las puertas cerradas.
- Compruebe la distancia de frenado marcha adelante y atrás. La atención, la velocidad de desplazamiento, el peso de la carga y el estado del suelo pueden afectar a la distancia de frenado.
- Determine la distancia que transcurre hasta detenerse antes de empezar a trabajar. Si la distancia de frenado es demasiado grande para detenerse de forma segura, no conduzca el vehículo.
- Si el vehículo está equipado con una opción de alarma o lanzadestellos, compruebe que funcione correctamente.

5

COMPRUEBE EL LUGAR DONDE VA A TRABAJAR.

Avisé a su supervisor de cualquier peligro o falta de seguridad.

Panel de servicio

1

UBICACIÓN

El panel de servicio se encuentra detrás de la puerta abisagrada de la parte delantera del vehículo.


Nota:

No utilice el vehículo hasta que la puerta del panel de servicio esté bajada.

Indicador de carga de la batería (véanse las instrucciones en las páginas 34 y 35)



Toma de carga o cable retráctil (opcional)

Continúa en la página siguiente...

Continuación

Panel de servicio

2

INTERRUPTOR DE EMPUJE/CONDUCCIÓN

Si el vehículo no se puede conducir por algún motivo, coloque este interruptor en el modo de empuje. Para poder empujar el vehículo, se debe desactivar el freno. Si no se desactiva, avise a su supervisor.

Nota:

No puede haber nadie montado en el vehículo mientras se está empujando. La velocidad de empuje no debe sobrepasar las 2 MPH.

3

DESCONECTOR DE EMERGENCIA

Si el vehículo no funciona correctamente, presione el botón del desconector de emergencia. No utilice el vehículo. Informe del problema a su supervisor.



4

INTERRUPTORES DE ANULACIÓN DE LA ELEVACIÓN Y EL DESCENSO

El interruptor de la parte inferior izquierda determina si la elevación y el descenso se controlan con la plataforma del operario o con el panel de servicio. Si el interruptor izquierdo se encuentra en la posición BASE, el interruptor derecho controlará la elevación y el descenso. Los botones de elevación y descenso de la plataforma no funcionarán hasta que el interruptor izquierdo se vuelva a colocar en la posición PLATFORM.

Nota:

Si el botón de descenso no funciona, la plataforma se puede bajar siguiendo las instrucciones de uso de la válvula de descenso manual. Tanto la válvula como las instrucciones se encuentran bajo la cubierta de carga.

Conozca los peligros



NO PERMITA QUE EL OPERARIO RESULTE HERIDO

Antes de utilizar los interruptores de anulación de la elevación/el descenso, avise al operario para que no saque las manos ni los pies de la zona del operario.

No empuje el vehículo hasta que el operario haya salido de la plataforma y la zona esté despejada.

Emergencia

Descenso manual

Nota:

Si no puede bajar la plataforma hasta el suelo, solicite ayuda al servicio autorizado. Debajo de la cubierta de carga hay una válvula de descenso manual y sus instrucciones.

1

ANTES DE UTILIZAR LA VÁLVULA DE DESCENSO MANUAL

1. Compruebe que todas las personas, incluido usted, estén a una distancia prudencial de la plataforma y la bandeja de carga.
2. Avise al operario para que permanezca totalmente dentro de la zona del operario.
3. Detenga el descenso inmediatamente si se aflojan las cadenas o si se atasca alguna parte de la plataforma.

Nota:

CADENA FLOJA

Manténgase siempre alerta del mensaje «ELEVAR PLATAFORMA» en la pantalla o de cualquier otra indicación de que se han aflojado las cadenas de elevación. Si la cadena está floja, la plataforma podría descender bruscamente y ocasionar daños personales.

2

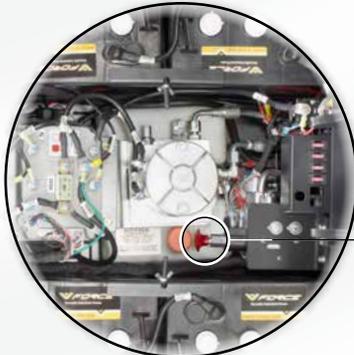
VÁLVULA DE DESCENSO MANUAL

Tire de la perilla roja para bajar la plataforma.

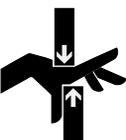


3

Suelte la perilla roja para detener el descenso.



Conozca los peligros



NO PERMITA QUE EL OPERARIO RESULTE HERIDO

Antes de utilizar la válvula de descenso manual, avise al operario para que no saque las manos ni los pies de la zona del operario.

No empuje el vehículo hasta que el operario haya salido de la plataforma y la zona esté despejada.

Mantenimiento de la batería

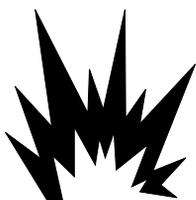
1

BATERÍAS Y CARGADORES

- No intente cargar o reparar las baterías si no está formado y autorizado para ello. Consulte las instrucciones en el manual de servicio.
- Cargue las baterías en zonas designadas para esta función. No permita que el vehículo se exponga a humedad o escarcha durante la carga. No intente cargar una batería congelada.
- Utilice gafas, guantes y ropa de protección para realizar el mantenimiento de las baterías.



PELIGRO



Las baterías pueden producir gases explosivos.

No fume, use una llama ni cree un arco o chispas cerca de esta batería. Establezca una buena ventilación en los lugares cerrados y durante la carga.

Esta batería contiene **ácido sulfúrico** que causa quemaduras graves. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de contacto, lave inmediatamente con abundante agua. Acuda al médico si entra en los ojos.

20

Nota:



Continúa en la página siguiente...

Continuación

Mantenimiento de la batería

2

CARGA DE LAS BATERÍAS

- Quite la llave de contacto o pulse el botón del desconector de emergencia.
- Utilice un cable alargador de menos de 25 pies de longitud y con una sección de 16 AWG o superior.
- Enchufe un extremo del cable alargador en la toma de carga del panel de servicio.
- Enchufe el otro extremo del cable alargador o el cable retráctil (opcional) a una toma de corriente de 120 V AC.
- Controle el indicador de carga del panel de servicio.



3

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS EN EL CARGADOR

- Una luz roja indica un problema con el cargador. Intente volver a enchufar el cargador. Si se continúa encendiendo la luz roja, desenchufe el cargador y avise a su supervisor.
- Una luz amarilla indica que el cargador está funcionando.
- Una luz verde indica que la carga ha finalizado. Desenchufe el cable alargador. El vehículo está listo para utilizarse.
- Si no se enciende ninguna luz, significa que el cargador no recibe corriente. Compruebe que la toma de AC funcione correctamente y que el cable alargador esté bien.

Conozca los peligros



LAS BATERÍAS PUEDEN SER PELIGROSAS

Generan humos que pueden explotar. También contienen ácidos que pueden quemarle o desfigurarle.

- No intente realizar el mantenimiento de las baterías si no está cualificado y autorizado para ello.
- Nunca fume ni use llamas abiertas cerca de las baterías.
- Use equipo de protección, como por ejemplo guantes, protección para los ojos, etc.
- Realice el trabajo de las baterías en un lugar seguro designado por la empresa.



CROWN

New Bremen, Ohio EE.UU.

© 2015 PF19391-003 4/16

Impreso en EE.UU.